

PANTALÓN SARECO
REF. 527-CFR-30-3**EPI CATEGORIA III**

Ropa de protección contra calor y llama, para soldadores, contra los riesgos producidos por un arco eléctrico, con propiedades electroestáticas.



Cierre frontal con
botón oculto y
cremallera

- 5 bolsillos:
• 2 tipo francés
• 3 tipo parche con solapa y cinta
autoadherente:
• 1 en el trasero
• 2 en los laterales del pantalón

COMPOSICIÓN

99% algodón 1% carbono.
Gramaje: 285 g/m²

TALLAS

XS a 4XL

COLORES

Marino

UPF · EN 13758-1

Tejido Sareco Adepi certificado UPF
50+

**CERTIFICADO A 50
LAVADOS**

 0598



EPI CAT III EN ISO 13688:2013 Y EN ISO 11612:2015 EN 1149-5:2018 EN ISO 11611:2015 CLASE 1 A1+A2 EN 61482-2:2020 APC 1 EN ISO 14116:2015 (3/50H/40)

EN ISO
13688:2013/A1:2021 A1, A2, B1, C1, E1, F1

**DESCRIPCIÓN**

Prenda de protección para soldadores expuestos a calor y llama, con propiedades electrostáticas y contra riesgos producidos por un arco eléctrico.

La cintura está formada por una pieza de 4 cm que rodea todo el perímetro y tiene insertada una cinta elástica en la parte trasera de la cintura. Se cierra mediante broche metálico oculto en la zona central. La cintura presenta 5 trabillas en todo su perímetro.

La prenda presenta cinco bolsillos:

- Dos bolsillos tipo francés.
- Dos bolsillos con tapeta y cierre con cinta autoadherente.
- Un bolsillo trasero con tapeta y cierre con cinta autoadherente.

CERTIFICACIÓN UE

LEiTAT
managing technologies



Esta prenda debe ir junto con otra prenda que cubra la parte superior del cuerpo, y debe tener las mismas prestaciones.

El EPI referenciado como **PANTALÓN SARECO REF. 527-CFR-30-3** previsto como ropa de protección contra calor y llama, para soldadores, contra los riesgos producidos por un arco eléctrico, con propiedades electroestáticos:

CUMPLE con los requisitos esenciales de salud y seguridad, de acuerdo con las exigencias del Reglamento (UE) 2016/425, en base a la aplicación de las normas y especificaciones técnicas:

EN ISO 13688:2013 Y EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Ropa de protección. Requisitos generales)

EN ISO 11612:2015 (Ropa de protección contra calor y llama)

- Propagación de la llama A1
- Propagación de la llama A2
- Transferencia de calor convectivo B1
- Transferencia de calor radiante C1
- Grandes salpicaduras de hierro fundido E1
- Calor por contacto F1

EN 1149-5:2018 (Ropa de protección con propiedades electrostáticas) Clasificación **CUMPLE**

EN ISO 11611:2015 (Ropa de protección para soldadores y técnicas conexas) **Clase 1**

- Propagación de la llama A1
- Propagación de la llama A2

EN ISO 14116:2015 (Ropa de protección contra el calor y la llama. Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de la llama.) **Índice 3**

EN 61482-2:2020 (Ropa de protección contra riesgos producidos por un arco eléctrico) **APC-1**

INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

La prenda referencia **PANTALÓN SARECO Ref. 527-CFR-30-3** es un Equipo de Protección Individual (EPI) que cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el REGLAMENTO (UE) 2016/425. Así mismo el presente EPI cumple con las exigencias recogidas en las normas europeas EN ISO 13688:2013 Y EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Exigencias Generales para Ropa de Protección), EN ISO 11611:2015 (Ropa de protección para soldadores y técnicas conexas), EN ISO 11612:2015 (Ropa de protección para trabajadores expuestos al calor), EN ISO 14116:2015 (Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de llama), EN 1149-5:2018 (Ropa de protección. Propiedades electrostáticas), EN 61482-2:2020 (Ropa de protección contra riesgos producidos por un arco eléctrico).

Esta prenda es adecuada para proteger completamente la zona cubierta del usuario, durante actividades de soldeo y técnicas conexas, en actividades de exposición al calor y la llama, en actividades donde se precise una disipación de cargas electrostáticas en el usuario, usado como parte de un conjunto completo puesto a tierra para evitar descargas incendiarias, así como riesgos producidos con un arco eléctrico.

ADVERTENCIA Para la protección completa del cuerpo contra la exposición al calor y/o la llama, y para la exposición a un arco eléctrico, la ropa protectora debe estar cerrada y se debe usar junto a otro equipo de protección adicional (debe usarse otra prenda que proteja el torso, cuello y extremidades superiores frente a los mismos riesgos que presenta el EPI). Para una completa protección contra la exposición al calor y/o la llama, es probable que sea necesario proteger la cabeza, cara, manos y/o pies con EPIs

adecuados (casco con pantalla de protección facial, guantes de protección y botas), y en algunas ocasiones, también puede considerarse necesario el uso de protección respiratoria apropiada.

UTILIZACIÓN ADECUADA

El usuario debe ajustarse la prenda mediante el sistema de cierre (botones, broches, cinta autoadherente, cremalleras) proporcionando, en caso de emergencia, una rápida apertura para quitarse la prenda. Nunca se trabajará con la prenda desabrochada. Los cierres no deben originar aberturas o pliegues en zonas en las que pequeñas gotas de metal fundido pudieran introducirse.

Se debe llevar la prenda puesta mientras el usuario esté expuesto al riesgo.

Desechar las prendas que por su aspecto presenten dudas sobre su nivel de protección.

Si la colocación y utilización de la prenda es la adecuada, antes y durante el uso no debe producirse ninguna carga ergonómica conocida.

Características de utilización específicas 1149

La ropa debe cubrir permanentemente todos los materiales no disipativos durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos).

El usuario debe estar adecuadamente conectado a tierra. La resistencia entre el usuario y la tierra debe ser inferior a $10^8\Omega$, por ejemplo, utilizando calzado adecuado.

El EPI está indicado para actividades donde se precise una reducción de cargas electrostáticas en el usuario, evitando los riesgos de inflamación por chispas de diferentes sustancias y de sus vapores, así como el riesgo ligado a la no eliminación completa de la descarga eléctrica de diferentes aparatos. No obstante, en ciertas condiciones (p.e. ambientes inflamables enriquecidos con oxígeno, con materiales muy sensibles o mezclas explosivas) conviene estar advertido de que la protección ofrecida por la prenda podría resultar insuficiente y de que se deben utilizar otros medios para proteger al usuario en todo momento. El usuario tiene que estar conectado a tierra directamente o a través de calzado conductor o suelos conductores, y no quitarse su ropa mientras permanezca en una atmósfera explosiva.

Características de utilización específicas 61482

Las prendas deben ser inspeccionadas antes de cada uso. Las prendas de protección que estén contaminadas o dañadas en la medida en que sus cualidades protectoras se vean deterioradas (por ejemplo, agujeros en la prenda, no funcionando los cierres) deben ser desecharadas.

No se deben usar artículos de protección que se contaminen con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles.

El usuario debe tratar cuidadosamente la ropa protectora.

Se recomienda encarecidamente considerar las prescripciones y reglamentos nacionales en los que se vaya a utilizar ropa protectora.

UTILIZACIÓN INADECUADA

Nunca debe usarse este EPI frente a riesgos de otro tipo a los indicados.

Las propiedades de **propagación limitada de la llama** se reducen cuando la ropa de protección está contaminada por materiales inflamables. El efecto del **aislamiento eléctrico** en las ropas de protección se reduce por la humedad en fase gaseosa o líquida, o por sudor. Un incremento localizado de la concentración de oxígeno en el aire reduce la protección de la ropa de protección contra la llama.

La prenda con propiedades **antiestáticas** no se debe abrir, ni retirar en presencia de atmósferas inflamables o explosivas, o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas.

La prenda no se debe utilizar en atmósferas ricas en oxígeno sin la aprobación previa del técnico responsable de seguridad. No se deben usar prendas como camisas o ropa interior que se fundan bajo exposiciones al **arco eléctrico**.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CERTIFICACIÓN UE



LEiTAT
managing technologies



Modelo certificado a 50 lavados.

Las propiedades de **disipación electrostática** de la prenda pueden verse afectadas por su uso y desgaste, lavado y posible contaminación.

La suciedad depositada sobre la superficie del tejido puede afectar de una forma adversa los niveles de prestación, por lo que este EPI debe lavarse, cuando su estado lo aconseje, siguiendo las instrucciones del fabricante indicadas en la etiqueta de la prenda.

Otras prendas usadas junto con la ropa protectora, y la ropa de protección sucia pueden reducir la protección.

En caso de desgarro, la ropa dañada no debe repararse. La reparación sólo se permite de acuerdo con la información del fabricante. Los rasgados no deben ser reparados por el usuario; un hilo inflamable o posible pieza reactivable con calor por fusión podría ser muy peligroso en el caso de una explosión por llama.

La prenda debe ser objeto de un control regular; si presenta defectos, grietas o desgarros y no se pueden reparar, esta debe ser sustituida dado que su acción protectora se habrá reducido.

Cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo utilizado, que, a juicio del usuario, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora, debe ser informada de inmediato, así como las condiciones ergonómicas de su equipo de protección, si a su juicio presentan molestias.

ADVERTENCIA: en el caso de una salpicadura accidental de líquidos químicos o inflamables sobre ropa, el usuario se debería quitar inmediatamente las prendas, asegurándose de que no se produce contacto con ninguna parte de la piel. Posteriormente las ropas se deben limpiar y poner fuera de servicio.

CADUCIDAD: el tiempo máximo previsto de almacenamiento de la prenda en el caso de que pueda producirse el envejecimiento de la misma.

El número máximo de lavados no es el único factor relevante en la vida de la prenda, la cual dependerá de su uso, cuidado, almacenaje, etc. La vida útil de las prendas de protección guarda relación con las condiciones de empleo y la calidad de su mantenimiento.

ALMACENAMIENTO: almacenar en el envase de origen en un lugar seco al resguardo de fuentes de calor. Para evitar que los trajes se dañen por la presión ejercida entre ellos, no deben almacenarse unos encima de otros. El traje, una vez almacenado, debe inspeccionarse anualmente.

CERTIFICADO

CERTIFICADO EXAMEN UE DE TIPO
EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATELEiTAT
managing technologies

CERTIFICADO Nº / CERTIFICATE Nr C-01645-2023-1

Equipo de Protección Individual (EPI) tipo / Personal Protective Equipment (PPE) type:

Pantalón / Trousers



Referencia del EPI / PPE Reference: Pantalón SARECO 527-CFR-30-3

Descripción del EPI / PPE description: Pantalón fabricado en tejido de calada de color azul marino

Está compuesta por delanteros, traseros, y cinturilla (descripción completa en informe de evaluación) Trousers made of navy blue woven fabric. It is composed of front, back and waistband (full description in evaluation report).

Fotografías del EPI / PPE photography:



Leitat – Technological Center, como Organismo Notificado con el nº 0162 para expedir la Certificación de UE de Tipo (Módulo B), según la aplicación del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo del 09 de marzo de 2016, donde se establece los requisitos esenciales de salud y seguridad que deben cumplir los Equipos de Protección Individual, / **LEiTAT - Technological Center**, as Notified Body with nº 0162 to issue the EU Type Certification (Module B), according to the application of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 09 March 2016, which establishes the essential health and safety requirements to be met by Personal Protective Equipment,

CERTIFICA que el prototipo de Equipo de Protección Individual (EPI), presentado por / **CERTIFIES** that the prototype Personal Protective Equipment (PPE), submitted by:

ADEEPI GRUPO 2002, S.L.
TOPACIO, 26 POL. SAN CRISTOBAL
47012 Valladolid
(España/Spain)



C-01645-2023-1

Página 1 de 2

LEiTAT
C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), SPAIN
Tel. +34 93 788 23 00 - leitat@leitat.org - www.leitat.org

Certificate CN19/42124

The management system of

ADEEPI GRUPO 2002, S.L.

TOPACIO, 26 P.I. SAN CRISTÓBAL 47012 VALLADOLID, Spain

has been assessed and certified as meeting the requirements of
Regulation (EU) 2016/425 Module D

For the following activities

Manufacture of Workwear and Safety Garments.

(Note: all products marked CE0598 must have a valid EU Type Examination Certificates issued under Module B or a valid EC type-examination certificate issued under Article 10 of the PPE Directive 89/686/EEC.)

This certificate is valid from 04 September 2022 until 03 September 2025 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Issue 3. Certified since 04 September 2019.

Certified activities performed by additional sites are listed on subsequent pages.

Authorised by



SGS FIMKO OY
Notified Body 0598 Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
t +358 9 696 361 - www.sgs.fi

 **FINAS**
Finnish Accreditation Service
S003 (EN ISO/IEC 17065)

This document is an authentic electronic certificate for Client's business purposes use only. Printed version of the electronic certificate are permitted and will be considered as a copy. This document is issued by the Company subject to SGS General Conditions of certification services available on Terms and Conditions | SGS. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdictional clauses contained therein. This document is copyright protected and any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful.



Page 1 / 2

Certificate CN19/42124, continued

ADEEPI GRUPO 2002, S.L.**Regulation (EU) 2016/425 Module D**

Issue 3
Sites
ADEEPI GRUPO 2002, S.L. TOPACIO, 26 P.I. SAN CRISTÓBAL 47012 VALLADOLID, Spain
ADEEPI GRUPO 2002, S.L. No. 5 Pingguoyuan South Road, Shunhe District, Kaifeng City, Henan Province, P.R. China



This document is an authentic electronic certificate for Client' business purposes use only. Printed version of the electronic certificate are permitted and will be considered as a copy. This document is issued by the Company subject to SGS General Conditions of certification services available on Terms and Conditions | SGS. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdictional clauses contained therein. This document is copyright protected and any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful.

**SGS**

Page 2 / 2

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El fabricante

ADEEPI GRUPO 2002, S.L.

Topacio, 26 · Polígono San Cristóbal
47012 VALLADOLID (España)
C.I.F.: ESB47517503

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI

Pantalón SARECO ref. 527-CFR-30-3

es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

Reglamento (UE) 2016/425 y con las normas de armonización: **EN ISO 13688:2013 y EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN 1149-5:2018, EN ISO 11611:2015, EN ISO 11612:2015, EN ISO 14116:2015 y EN 61482-2:2020.**

El EPI objeto de esta declaración es idéntico al que ha sido sometido al examen UE de Tipo (módulo B) por el organismo notificado nº **0162 Leitat Technological Center**, con dirección en Carrer Innovació, 2, 08225 Terrassa (Barcelona), el cual, ha expedido el certificado de examen UE de tipo **C-01645-2023-1**.

El EPI objeto de esta declaración ha sido sometido al procedimiento de **EPI de Categoría III: conformidad con el tipo basada en control interno de la producción más conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D)**.

Nuestro procedimiento de control de la producción está auditado según norma ISO 9001:2015.

Hecho en Valladolid, el 27 de septiembre de 2023

Firmado por y en nombre de



Juan Antonio Alcaide

PRESIDENTE DE ADEEPI

